



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
3 de marzo de 2021
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo quinto período de sesiones
Temas del programa 34, 35, 40 y 86

Consejo de Seguridad
Septuagésimo sexto año

Prevención de los conflictos armados

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad
y el desarrollo internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

**El estado de derecho en los planos nacional
e internacional**

**Carta de fecha 2 de marzo de 2021 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las
Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitirle adjunta una carta de Jeyhun Bayramov, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán (véase el anexo), en relación con los continuos intentos de Armenia de desplegar su personal armado en los territorios internacionalmente reconocidos de Azerbaiyán, en flagrante violación del derecho internacional y de la declaración del Presidente de la República de Azerbaiyán, el Primer Ministro de la República de Armenia y el Presidente de la Federación de Rusia firmada el 10 de noviembre de 2020 ([S/2020/1104](#), anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 34, 35, 40 y 86 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 2 de marzo de 2021 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Carta de fecha 1 de marzo de 2021 dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán

En relación con mis cartas anteriores en las que transmitía mi profunda inquietud por las acciones y declaraciones de Armenia que socavan la aplicación de la declaración conjunta de los dirigentes de Azerbaiyán, Rusia y Armenia firmada el 10 de noviembre de 2020, le escribo para llamar su atención sobre los continuos intentos de Armenia de desplegar su personal armado en los territorios internacionalmente reconocidos de Azerbaiyán.

Según la información fidedigna de que dispone la parte azerbaiyana, corroborada también por los reportajes de fuentes independientes de los medios de comunicación¹, se traslada a miembros de las fuerzas armadas de Armenia, vestidos de paisano, al territorio de Azerbaiyán a través del corredor de Lachín en camiones civiles, incluso camuflados entre la carga de materiales de construcción, en un intento de eludir los procedimientos de control del contingente ruso de mantenimiento de la paz.

El reportaje, que no es el único sobre este asunto, pone también de manifiesto que el despliegue de soldados armenios en el territorio de Azerbaiyán enciende la ira de los padres y familiares del personal militar, que rechaza prestar sus servicios en el territorio de otro Estado. Además, militares armenios y sus familias han lanzado graves acusaciones de abusos contra los derechos humanos, en concreto de torturas y otros tratos inhumanos, cometidos contra el personal desplegado en los territorios de Azerbaiyán.

El despliegue de personal armado en el territorio de Azerbaiyán es una flagrante violación de las obligaciones contraídas por Armenia en virtud del derecho internacional de respetar la soberanía y la integridad territorial de los Estados.

También supone un incumplimiento grave de los compromisos asumidos por ese país con arreglo a la declaración trilateral del 10 de noviembre de 2020, que prevé la retirada de los efectivos armenios del territorio de Azerbaiyán y el despliegue simultáneo del contingente de mantenimiento de la paz de la Federación de Rusia. Además, de conformidad con la declaración trilateral, se estableció el corredor de Lachín para facilitar la circulación de civiles, camiones y carga con fines exclusivamente humanitarios. Este uso indebido del corredor al servicio de objetivos militares constituye una grave violación de la declaración trilateral, socava los esfuerzos de paz y demuestra la verdadera intención de Armenia.

Cabe recordar que fue el traslado de reclutas armenios al territorio de Azerbaiyán a finales de noviembre del año pasado lo que acabó generando una grave tensión militar. A raíz de dicho traslado, el grupo de sabotaje formado por 62 militares armenios perpetró una serie de atentados contra militares y civiles azerbaiyanos, que se saldaron con bajas y heridos, antes de la detención de sus integrantes en el marco de una operación antiterrorista. El grupo está siendo investigado por las autoridades competentes de la República de Azerbaiyán.

¹ Véase el reportaje en vídeo publicado en <https://m.youtube.com/watch?fbclid=IwAR1nPAg24sn9D-SnIzVPWxvdPX3aPTJJlnzUizxepmlhJbz2gfDuHpjLjw&v=x3zg-T5u4rk&feature=youtu.b>.

Para evitar que se repitan estos incidentes, Armenia debe dejar de enviar al territorio de Azerbaiyán a sus efectivos militares. A este respecto, cabe señalar que el despliegue de personal armado en el territorio de Azerbaiyán, además de constituir en sí mismo una flagrante violación de las obligaciones dimanantes del derecho internacional por parte del Estado que envía a sus efectivos, conlleva también una responsabilidad penal individual con arreglo a la legislación nacional. Azerbaiyán está decidido a seguir adoptando todas las medidas necesarias que puedan derivarse de sus derechos en virtud del derecho internacional, así como de las exigencias de su legislación nacional.

El traslado de personal militar armenio al territorio de Azerbaiyán, que al parecer se está organizando en contra de su voluntad, es también una violación manifiesta de los derechos humanos de los militares, establecidos en el derecho internacional de los derechos humanos. Al obligar a su personal militar a participar en actividades militares en el territorio de otro Estado, que no son necesarias para la legítima defensa nacional, y al poner en peligro su seguridad, Armenia está incumpliendo sus compromisos dimanantes de numerosos documentos aprobados por organizaciones regionales de las que es miembro, como el Consejo de Europa y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa.

Lo anteriormente descrito no constituye en absoluto un caso aislado. Armenia recurre sistemáticamente a acciones y declaraciones desestabilizadoras, algunas de las cuales ya he puesto en su conocimiento. Con esas acciones y declaraciones se corre el riesgo de torpedear el frágil proceso de paz y la curación de las heridas de la guerra.

Dado que está absolutamente comprometido con el proceso de eliminación de las consecuencias del conflicto de casi tres décadas, Azerbaiyán sigue teniendo la firme convicción de que no hay alternativa a la plena normalización de las relaciones interestatales entre Armenia y Azerbaiyán basada en el reconocimiento y el respeto mutuos de la soberanía, la integridad territorial y la inviolabilidad de las fronteras internacionales en el camino hacia la paz sostenible, la seguridad y el desarrollo económico dentro y fuera de la región.

Partiendo de este entendimiento, me dirijo una vez más a usted con la petición de que adopte todas las medidas que estén a su alcance para persuadir a Armenia de que ponga fin a sus acciones y declaraciones desestabilizadoras, abandone las reivindicaciones revisionistas y centre todos sus esfuerzos en la aplicación de la declaración trilateral del 10 de noviembre de 2020.

(Firmado) Jeyhun **Bayramov**